

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN/SA COLLECTION



Distr.
GENERAL

A/32/75
28 April 1977
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Тридцать вторая сессия
Пункт 50 первоначального
перечня *

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ
МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Постоянных представителей Кубы и Сомали
при Организации Объединенных Наций от 22 апреля
1977 года на имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь препроводить Вам прилагаемый к настоящему письму полный текст совместного коммюнике, подписанного президентом Сомалийской Демократической Республики Мохамедом Сиадом Барре и Председателем Государственного Совета Республики Куба д-ром Фиделем Кастро Рус во время его визита 14 марта 1977 года в Сомалийскую Демократическую Республику.

Просим Вас, г-н Генеральный секретарь, распространить это коммюнике в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 50 первоначального перечня.

Рикардо АЛАРКОН ДЕ КЕСАДА

Посол, Постоянный представитель
Республики Куба при Организации
Объединенных Наций

Абдиризак Хаджи ХУССЕН

Посол, Постоянный представитель
Сомалийской Демократической
Республики при Организации
Объединенных Наций

* A/32/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ
Совместное коммюнике

По приглашению Генерального секретаря Сомалийской революционной социалистической партии и Президента Сомалийской Демократической Республики генерал-майора Мохамеда Сиада Барре Первый секретарь Коммунистической партии Кубы и председатель Совета Министров Республики Кубы, главнокомандующий Фидель Кастро находился с официальным дружественным визитом в Сомалийской Демократической Республике с 12 по 14 марта 1977 года.

Во время осмотра города Могадишо и его окрестностей товарищ Фидель Кастро и сопровождающая его делегация могли непосредственно наблюдать прогресс в строительстве социалистической и революционной страны Сомали.

Официальные переговоры между товарищем Фиделем Кастро и Мохамедом Сиадом Барре проходили в сердечной дружеской атмосфере взаимопонимания.

С сомалийской стороны в переговорах принимали также участие следующие лица: Секретарь бюро иностранных дел ЦК Сомалийской революционной социалистической партии Абдурахман Айдид; член ЦК партии и министр информации и национальной ориентации товарищ Абдикасимк Саллад Хассан; член ЦК Сомалийской революционной социалистической партии и Генеральный директор министерства иностранных дел товарищ доктор Абдурахман Джама Барре; директор отдела Африки министерства иностранных дел товарищ Хуссен Хассан Фарах; директор отдела международных организаций министерства иностранных дел товарищ посол Абдурахман Хуссейн.

С кубинской стороны в переговорах также участвовали следующие лица: член Политбюро Коммунистической партии Кубы и заместитель Председателя Государственного Совета и Совета Министров товарищ Карлос Рафаэль Родригес; член Центрального Комитета Коммунистической партии Кубы и Исполнительный секретарь Совета Министров Османи Сьенфуэгос; член Центрального Комитета Коммунистической партии Кубы и министр пищевой промышленности товарищ Хосе А. Наранхо; член Центрального комитета Коммунистической партии Кубы и заведующий отделом иностранных дел Центрального комитета Коммунистической партии Кубы товарищ Рауль Вальдес Виво; депутат Национальной ассамблеи товарищ Хосе М. Мийар; посол Кубы в Сомали товарищ Луис Гонсалес Мартурелос.

Обе стороны выразили свое полное удовлетворение развитием и прогрессом отношений, существующих между обеими странами и народами, а также взаимное желание и впредь крепить и развивать узы дружбы и сотрудничества, успешно установленные между этими странами для взаимного блага двух народов.

/...

Соответствующие позиции по основным международным проблемам подтвердили в целом идентичность точек зрения по наиболее важным вопросам.

Товарищ Фидель Кастро отдал должное Сомалийской социалистической революции за ее успехи в правильном и активном применении принципов научного социализма.

От своего имени и от имени кубинского народа он выразил восхищение быстрым и значительным прогрессом, достигнутым со времени Революции 21 октября в деле укрепления подлинной национальной независимости и демократического преобразования сомалийского общества.

Товарищ Фидель Кастро выразил свое глубокое восхищение успехами Сомалийской революции в области политического образования, экономики и защиты плодов революции под мудрым руководством товарища Мохамеда Сиада Барре.

Товарищ Сиад Барре отдал должное выдающейся борьбе товарища Фиделя Кастро и выразил свое глубокое восхищение большими успехами, достигнутыми Кубинской революцией под руководством главы Коммунистической партии Кубы.

Героическая роль, сыгранная кубинским народом в развитии социалистических принципов, и его решительная борьба против империализма, колониализма, неоколониализма, эксплуатации и реакционных сил служит примером и вдохновляет все прогрессивное человечество; эта роль является также выражением боевой солидарности социалистического лагеря с теми, кто страдает под игом и гнетом во всем мире.

Обе стороны признали необходимость постоянно проявлять высокую бдительность перед лицом коварных замыслов международного империализма и реакции, подтвердили свою решимость прилагать все силы в борьбе с империалистическими притязаниями на мировое господство.

Что касается создавшейся международной обстановки, то обе стороны выразили озабоченность в связи со сложившимся положением во многих частях мира и рядом конкретных аспектов международной жизни, представляющих собой угрозу международному миру и безопасности.

Обе стороны выражают единодушное мнение, что ликвидация остатков колониализма, расизма и эксплуатации, демократизация международного порядка и создание более справедливой и равноправной системы экономических отношений являются условиями международного мира и безопасности.

Обе стороны решительно выступили против бесчеловечной системы апартеида и других проявлений расовой дискриминации в Зимбабве, Южной Африке и Намибии.

/...

Обе стороны подтвердили свою безусловную поддержку справедливой борьбы народов Южной Африки, Зимбабве и Намибии за свою независимость и свободу.

Обе стороны выразили свое восхищение героизмом патриотических сил этих стран, проявляемым ими в вооруженной борьбе за свою национальную свободу, а также свою твердую убежденность в неизбежности победы над силами угнетения.

В этой связи обе стороны осудили неоднократные нападения расистов на соседние прифронтовые государства и подтвердили свою солидарность с последними. Обе стороны с удовлетворением отметили скорое достижение независимости народом Джибути и выразили надежду, что в течение периода получения независимости демократические права народа Джибути будут полностью соблюдаться для обеспечения достижения подлинной и безусловной независимости.

Обе стороны приветствовали победу героического народа Народной Республики Анголы под руководством МПЛА. Они с удовлетворением отметили ведущую роль социалистических стран в деле поддержки и солидарности с освободительными движениями в странах Африки и в других странах мира.

Обе стороны выразили единодушное мнение о том, что создавшаяся обстановка на Ближнем Востоке является потенциальной угрозой международному миру и безопасности вследствие непримиримой позиции, занятой Израилем, а также в результате того, что силы империализма, особенно Соединенные Штаты Америки, оказывают содействие и поддержку притязаниям сионистов.

Обе стороны вновь подтвердили свою поддержку справедливой борьбе народа Палестины под руководством ООП. Они пришли к единому мнению о том, что достижение прочного мира невозможно до тех пор, пока Израиль не покинет все оккупированные арабские территории. Удовлетворительное разрешение проблемы Ближнего Востока может быть достигнуто лишь путем полного осуществления постоянных и законных прав народа Палестины на самоопределение и создание национального палестинского государства.

Обе стороны, руководствуясь интересами мира и безопасности во всем мире, выступили за достижение гарантий того, чтобы Индийский океан стал зоной мира.

Обе стороны выразили свое удовлетворение по поводу сотрудничества между социалистическими государствами и высоко оценили его роль в деле содействия международному миру и безопасности.

/...

Отмечалась идентичность взглядов по вопросу о том, что международные экономические отношения, которые в настоящее время являются неблагоприятными для большинства стран мира, должны быть удовлетворительным образом перестроены на основе равенства и взаимной выгоды.

Наиболее заинтересованные развивающиеся страны и социалистические государства продолжают совместную борьбу против политики эксплуатации, проводимой развитыми капиталистическими странами и международными монополиями, которые особенно повинны в экономической отсталости развивающихся стран.

Обе стороны признали право развивающихся стран на свободное распоряжение своими собственными природными ресурсами, включая их право на национализацию основных видов экономической деятельности. Первый секретарь Коммунистической партии Кубы и Председатель Совета Министров Республики Куба Фидель Кастро выразил благодарность Президенту Сомалийской Демократической Республики, партии, правительству и народу Сомали за теплый и дружественный прием и гостеприимство, оказанные ему и членам его делегации за время пребывания в Сомали.

Он передал приглашение товарищу Мохамеду Сиаду Барре нанести официальный и дружеский визит на Кубу. Это приглашение было принято с благодарностью, и сроки визита, удобные для обеих сторон, будут установлены через дипломатические каналы.

Могадिशо, 15 марта 1977 года
